

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 42 (1955)  
**Heft:** 5: Wohnbauten

## Inhaltsverzeichnis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# WERK

Schweizer Monatsschrift für Architektur, Kunst  
und künstlerisches Gewerbe  
Herausgegeben vom Bund Schweizer Architekten

Mai 1955 / 42. Jahrgang / Heft 5

## INHALT

### Wohnbauten

|  |     |
|--|-----|
| Schwester- und Personalhaus Kantonsspital Glarus.<br>Architekt: Jakob Zweifel BSA/SIA, Zürich/Glarus                               | 137 |
| Wohnhochhaus der Dätwyler AG in Altdorf. Architekt:<br>Dr. Roland Rohn BSA/SIA, Zürich   | 142 |
| Wohnbau in St. Gallen. Architekt: Moritz Hauser SIA,<br>Zürich   | 144 |
| Apartmenthaus Riesbacherhof in Zürich. Architekt:<br>Otto Glaus BSA/SIA, Zürich  | 146 |
| Chandigarh. Erste Eindrücke von der im Werden begrif-<br>fenen neuen Hauptstadt Ostpunjabs, von <i>Hans und<br/>Karihanna Frei</i> | 150 |

### Die Schweizer Jahre Ernst Ludwig Kirchners

|  |         |
|--|---------|
| Umkehr und Einkehr, von <i>Will Grohmann</i>   | 157     |
| Ein Brief Ernst Ludwig Kirchners   | 164     |
| Die Wollwebereien von Lise Gujer nach Entwürfen<br>E. L. Kirchners, von <i>Hans Bolliger</i> | 166     |
| WERK-Chronik   |         |
| Tribüne  | * 85 *  |
| Ausstellungen  | * 86 *  |
| Tagungen   | * 103 * |
| Vorträge   | * 105 * |
| Nachrufe   | * 106 * |
| Bücher   | * 106 * |
| Kunstprieis und Stipendien   | * 109 * |
| Wettbewerbe  | * 109 * |

Mitarbeiter dieses Heftes: Hans Bolliger, Assistent am Kunst-  
haus, Zürich; Hans und Karihanna Frei, Architekten,  
Zürich; Prof. Will Grohmann, Professor an der Akademie  
der Bildenden Künste, Berlin

Redaktion, Architektur: Alfred Roth, Architekt BSA,  
Zürich. Bildende Kunst und Redaktionssekretariat:  
Dr. Heinz Keller, Konservator, Meisenstraße 1,  
Winterthur, Telefon 2 22 56

Druck, Verlag, Administration, Inseratenverwaltung:  
Buchdruckerei Winterthur AG, Technikumstr. 83,  
Postfach 210, Telefon 2 22 52, Postscheck VIII b 58

Nachdruck aus dem WERK, auch mit Quellenangabe, ist  
nur mit Bewilligung der Redaktion gestattet.

Offizielles Organ des Bundes Schweizer Architekten  
Obmann: Hermann Rüfenacht, Architekt BSA, Bundes-  
platz 4, Bern

Offizielles Organ des Schweizerischen Werkbundes  
Zentralsekretariat: Bahnhofstraße 16, Zürich

Offizielles Organ des Schweizerischen Kunstvereins  
Präsident: Werner Bär, Spiegelhofstraße 45, Zürich

révolution pour les mœurs de là-bas! Les secteurs 16 et 22 sont déjà assez avancés. Il y a aussi des maisons construites par des particuliers, assujettis à un certain contrôle. Dans le secteur 16 existent déjà l'Université, le Technicum, le Foyer des étudiants, l'Hôtel des Fonctionnaires, alors que le Palais de Justice, l'exclusivement élaboré par Le Corbusier, est encore en devenir. Le Capitole, situé au nord de la ville, avec l'Himalaya comme arrière-plan, doit comporter les grands édifices gouvernementaux. Au centre de la ville, les maisons d'affaires sont à plusieurs étages, tandis que les quartiers d'habitation ont des maisons de 1 ou 2 étages seulement. Partout grande importance accordée aux cours, car, vu le climat, on dort en plein air une partie de l'année. La protection contre le soleil est très étudiée. Le Corbusier a même conçu un parasol en béton au-dessus du Palais de Justice! – Très coloré et ornemental, l'ensemble, qui préfigure un changement profond dans les habitudes de vie de la masse, servira sans aucun doute de fécond exemple au point de vue de l'évolution future de l'Inde.

### Les années suisses de E. L. Kirchner

157

par *Willy Grohmann*

De 1917 à 1938 (date de sa mort volontaire), le peintre allemand Kirchner vécut à Davos, refuge qu'il avait choisi moins peut-être pour soigner la « tuberculose » dont on parla plus tard qu'en raison de la maladie nerveuse qu'il avait contractée dans l'armée. – Avant la Suisse, K., dont la renommée allait s'affirmer, avait déjà trouvé son style: les bois en couleurs du « Schlemihl » (1916), leur traduction en « hiéroglyphes » de sa vision, marquent un point final. Il comprend que ce à quoi il a tendu, c'est la synthèse de la nature et de l'imagination (compénétration qui a pour agent essentiel la forme, et non point l'expression: il rejetait pour lui-même la qualification d'expressionniste). A Davos, dans un milieu nouveau et aussi dans un nouvel état d'âme, plus serein, il se rend compte qu'il doit recommencer *da capo*. Son art se rapproche, et même il le souligne, de l'art populaire. A partir de 1924, il se demande de plus en plus si sa conception de la « nature » n'était pas trop naïve, s'il n'a point fait fausse route. En 26, il ose la « dissection » du réel, et l'élaboration de la toile passe dès lors avant le sujet. Cependant, sa voie est double, car il alterne les toiles « ressemblantes » et les abstrahisantes, dont « Les amoureux » sont l'exemple réalisé avec le plus de conséquence. Puis, en 37, il revient à son ancien style, en des œuvres d'une magistrale simplicité. – Il est peu probable que le suicide de K. ait été une conséquence directe de l'interdit dont son œuvre fut l'objet de la part du nazisme, mais, accablé par son mal et par les soucis, sans doute (conscient aussi de n'avoir pas atteint à la gloire universelle) ne supporta-t-il plus l'inutilité, désormais criante, d'être en somme resté « un cas allemand ».

### Une lettre de Kirchner

164

Ce cahier reproduit une lettre de K. adressée au peintre bâlois Albert Müller (1897–1926), et qui montre de façon exemplaire la façon dont K. s'entendait, sans le moindre dogmatisme ni esprit de programme, à assumer le rôle de maître auprès des jeunes, à leur montrer les vrais problèmes. A cet égard, l'influence de K. sur les meilleurs artistes suisses de la génération alors montante aura été profonde et durable.

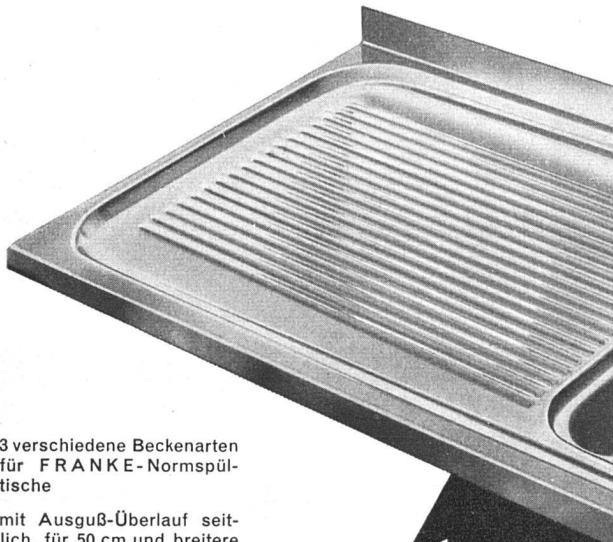
### Les tapisseries de Lise Gujer d'après les cartons de Kirchner

par *Hans Bolliger*

De 1922 à 1938, la Zurichoise L. G. exécuta à Davos, en étroit contact avec K. et avec une incomparable intuition des intentions du peintre, qui en fournissait les esquisses, un grand nombre de tapisseries bientôt célèbres. Après la mort de K., le métier de L. G. cessa de travailler. Mais, il y a quelques années, l'enthousiasme d'un visiteur la persuada de se remettre à l'œuvre.

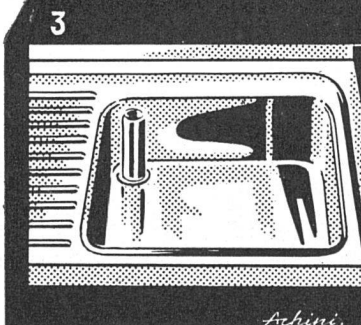
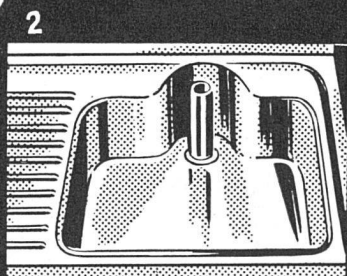
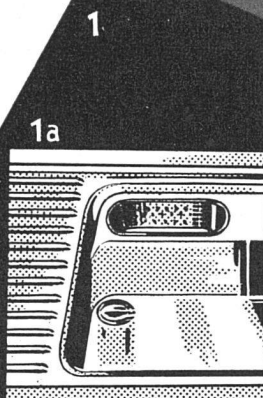
# Nun ist es da, das neue Becken mit e gebautem Ausguß-Überla

(Patent angemeldet)



3 verschiedene Beckenarten  
für FRANKE-Normspül-  
tische

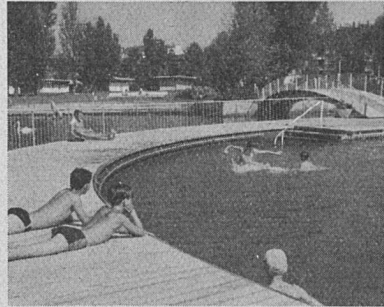
- 1 mit Ausguß-Überlauf seit-  
lich, für 50 cm und breitere  
Spültische
- 1a oder: Ausguß-Überlauf hin-  
ten, für 55 cm und breitere  
Spültische  
(in Vorbereitung)
- 2 mit dem bekannten Frei-  
Ventil
- 3 mit Standrohr-Ventil



Achini.

WALTER FRANKE, METALLWARENFABRIK

Aus dem Inhalt des Juniheftes:



Strandbad Tiefenbrunnen in Zürich. Architekt:  
Josef Schütz BSA/SIA, Zürich

Kompaß für Architekten, von *Walter Gropius*  
Strandbad Tiefenbrunnen in Zürich. Architekt: Josef Schütz  
BSA/SIA, Zürich  
Schwimmbad Dübendorf. Architektengemeinschaft Oskar  
Stock BSA/SIA und Hans Suter SIA, Zürich  
Projekt für ein Wohlfahrtshaus der Schweizerischen Rück-  
versicherungs-Gesellschaft in Zürich. Prof. Hans Hof-  
mann, Arch. BSA/SIA, Zürich  
Paul Mathey, par *Pierre-F. Schneeberger*  
Zu einigen Bildern von Willi Meister, von *Walter Adrian*  
Zu Wilhelm Thönys Architekturbildern, von *Werner Hof-*  
*mann*

Aus dem Inhalt des Aprilheftes:

## Gemeinschaftsbauten

Gemeinschaftshaus der AG Brown, Boveri & Cie. in Baden.  
Architekt: Dr. h. c. Armin Meili BSA/SIA, Zürich  
Vorschlag für die Neuanlage der «Fiera Svizzera di Lugano»  
und für die Bebauung des angrenzenden Areals. Projekt:  
Dr. h. c. Armin Meili, Arch. BSA/SIA, Zürich  
Studentenhaus Wymilwood des Victoria College in Toronto,  
Kanada. Architekten: W. Fleury und E. Arthur, Toronto  
Stapelbarer Klappstuhl «Alu-Flex»  
Bildhafte Kachel-Kompositionen von Antonio Gaudi. Ein  
Vorspiel zu den «papiers collés», von *Carola Giedion-*  
*Welcker*  
Der Maler Varlin, von *Manuel Gasser*

Redaktionsschluß für das Juliheft:

Hauptteil: 1. Mai 1955

Chronik: 28. Mai 1955

## Abonnementspreise:

Jahresabonnement Inland: Fr. 33.-; Ausland: Fr. 40.-,  
plus Fr. 5.- für Porto und Verpackung  
Einzelnummer (Sondernummern ausgenommen): Inland  
Fr. 3.30, Ausland Fr. 4.-

## Insertionspreise:

1/1 Seite Fr. 360.-, 1/2 Seite Fr. 210.-, 1/4 Seite Fr. 112.50,  
1/8 Seite Fr. 67.50. (Bei Wiederholung Rabatt.)